

INHALTSVERZEICHNIS

0. EINLEITUNG	1
1. FACHSPRACHEN ALS TYPUS SPRACHLICHER VARIATION	5
1.1. Differenzierungsmöglichkeiten der verschiedenen Erscheinungsformen von Sprache	5
1.2. Soziolinguistische Grundlegung des Begriffes 'Fachsprache' (allgemein sozial-kollektive Definitionsriterien)	11
1.3. Sprachsystembezogene Erörterung des Begriffes 'Fachsprache' in Hinblick auf fachsprachliche Erscheinungsformen (Fachsprache als Teilsprache, Fachsprache und Fachsprachen)	13
1.3.1. Lexik	14
1.3.2. Syntax	19
1.3.3. Text	22
1.4. Abgrenzung gegen andere Sprachvarianten	24
1.5. Bestimmung des Begriffes 'Fachsprache'	25
1.6. Systematische Gesichtspunkte der Beschreibung von Fachsprachen ..	28
2. FACHSPRACHEN UND IHRE FÄCHER	30
2.1. Vielzahl und Verschiedenheit von Fächern	30
2.1.1. Entstehung von Fächern	30
2.1.2. Entwicklung von Fächern	31
2.1.3. Zur Systematisierung von Fächern	34
2.2. Binnenschichtungen in Fächern	37
2.3. Fachliche Sprachverwendungssituationen	39
2.4. Funktionalstilistische Differenzierungsmöglichkeiten in Hinblick auf Fächer	42
3. FACHSPRACHEN UND IHRE FUNKTIONSBESTIMMTEN MERKMALE IN FACHTEXTEN ..	45
3.1. Fachtexte mit deskriptiver Funktion	46
3.2. Fachtexte mit instruktiver Funktion	58
3.3. Fachtexte mit direktiver Funktion	63
3.4. Fachtexte mit kombinierten Funktionen (Mischformen)	68
4. FACHLICHE SPRACHVERwendungssITUATIONEN UND FACHTEXTE	71
4.1. Fachtexte innerhalb eines feinwerktechnischen Großbetriebes	72

4.1.1.1. Sachliche Bereiche und Aufgaben der Sprache im Großbetrieb	72
4.1.1.1.1. Planung	73
4.1.1.1.2. Entwicklung	73
4.1.1.1.3. Fertigung	74
4.1.1.1.4. Information und Vertrieb	74
4.1.1.1.5. Ausbildung	75
4.1.1.2. Betriebliche Sprachverwendungssituationen und ihre Texte	75
4.1.1.2.1. Planung	75
4.1.1.2.2. Entwicklung	77
4.1.1.2.3. Fertigung	85
4.1.1.2.4. Vertrieb	97
4.1.1.2.5. Ausbildung	99
4.1.1.3. Zusammenfassung	101
4.2. Fachtexte innerhalb der Institution 'Deutscher Fußball-Bund'	103
4.2.1. Sachliche Bereiche und Aufgaben der Sprache in einem Sportfach	103
4.2.2. Sportinterne Sprachverwendungssituationen und ihre Texte	105
4.2.2.1. Regelung und Regelerläuterung	106
4.2.2.2. Planung und Organisation	108
4.2.2.3. Spieldurchführung	109
4.2.2.4. Gerichtsbarkeit	112
4.2.2.5. Aus- und Weiterbildung	113
4.2.3. Zusammenfassung	115
4.3. Fachtexte innerhalb des Faches 'Medizin'	115
4.3.1. Sachliche Bereiche in der Medizin	115
4.3.2. Medizininterne Sprachverwendungssituationen und ihre Texte	116
4.3.2.1. Diagnostik	116
4.3.2.2. Therapie	118
4.3.2.3. Begutachtung	120
4.3.2.4. Aus- und Weiterbildung	122
4.3.3. Zusammenfassung	124
4.4. Versuch einer Gliederung von Fachtexten	124
5. HISTORISCHE UND REGIONALE ASPEKTE VON FACHSPRACHEN	129
5.1. Fachsprachen und Sprachgeschichte	129
5.1.1. Berufsbezeichnungen	129
5.1.2. Berufsbezeichnungen und Familiennamen	132
5.1.3. Vom Sachwortschatz zum Fachwortschatz	133
5.1.4. Entwicklungen im Fach und ihre lexikalischen Konsequenzen	133
5.1.5. Arbeit am Fachwortschatz als historische Aufgabe von Fächern	135
5.2. Regional gebundene Fachsprachen	138
6. FACHSPRACHEN UND GEMEINSPRACHE	140
6.1. Bestimmung des Begriffes 'Gemeinsprache' und seiner Rolle in der Fachsprachenforschung	140

6.2. Fachsprachliche Einflüsse auf die Gemeinsprache	141
6.2.1. Fachwörter und fachbezogene Wendungen im gemeinsprachlichen Wortschatz	142
6.2.2. Syntaktische Merkmale von Fachsprachen in der Gemeinsprache	146
6.2.3. Textdeklarationen	149
6.3. Fachexterne Kommunikationssituationen	150
6.3.1. Direkte Kommunikation zwischen Fachleuten und Laien	150
6.3.2. Indirekte Kommunikation zwischen Fachleuten und Laien	152
6.3.3. Massenmediale Kommunikationsformen	152
LÖSUNGSHINWEISE ZU DEN AUFGABEN	154
LITERATURVERZEICHNIS	165